

Distr.: General  
15 May 2003  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية  
الدورة الرابعة والثلاثون

## تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الرابعة والثلاثين

(نيويورك، ٤-٧ آذار/مارس ٢٠٠٣)

موجز

استعرضت اللجنة الأعمال الجارية التي تضطلع بها مجموعات البلدان والمنظمات الدولية في مختلف الميادين المتعلقة بالإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية والاقتصادية والبيئية بشأن بعض القضايا الشاملة في مجال الإحصاء. وقد قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أقرت برنامج الإجراءات المقترحة التي ستنفذها الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة لدعم عمليات تعداد السكان والمسكن المقرر إجراؤها في عام ٢٠١٠؛

(ب) طلبت إنشاء مجموعة أصدقاء الرئيس لبحث مسألة التنسيق بين المنظمات الدولية وبين المنظمات الدولية ومكاتب الإحصاء الوطنية في مجال إنتاج ونشر الإحصاءات الصحية، والتوصية بالإجراءات التي يجب اتخاذها من أجل تحقيق التحسن وتقديم تقرير إلى اللجنة بذلك؛

(ج) أقرت اقتراح الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة عقد اجتماع فريق خبراء بشأن تحديد مجال الإحصاءات الاجتماعية، وذلك بالتعاون مع فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية؛

(د) أقرت الاقتراح الرامي إلى إعداد خلاصة بشأن الممارسات في الإحصاءات المتعلقة بالفقر وحثت على أن تتناول هذه الخلاصة احتياجات البلدان النامية؛

(هـ) أقرت نطاق عملية استكمال نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣ بهدف المحافظة على العناصر الأساسية في النظام الحالي وتماسكه مع الكتيبات ذات الصلة مثل دليل ميزان المدفوعات، والدليل الحكومي للإحصاءات المالية ودليل الإحصاءات النقدية والمالية. وأقرت أيضا الدور الإداري والتنسيقي للفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية في عملية الاستكمال بمساعدة فريق استشاري معني بالحسابات القومية، كما أقرت كذلك تاريخ النشر المحدد في عام ٢٠٠٨ لنظام الحسابات القومية المستكمل؛

(و) رحبت بتقرير مكتب الإحصاءات القومية في المملكة المتحدة الذي لخص بصورة شاملة القضايا المواضيعية العديدة المتعلقة بالاقتصاد الجديد؛

(ز) لاحظت مع الارتياح التقدم المحرز في مجال الإحصاءات الزراعية، لا سيما تحديث قاعدة البيانات الإحصائية الأساسية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والترويج لبرنامج العقد العالمي للإحصاء الزراعي والأنشطة المتجددة في مجال إحصاءات أسعار المنتج الزراعية، ووافقت على اقتراح إنشاء فريق استشاري دولي معني بالإحصاءات الزراعية؛

(ح) رحبت بالتقرير الشامل بشأن أنشطة إحصاءات الخدمات الذي أعده مكتب الإحصاء الاسترالي الذي استعرض البرنامج، ونظرا للحاجة القوية إلى توشي نهج يتعلق بإدارة المشاريع وإلى تنسيق العمل في مجال إحصاءات الخدمات، اقترحت أن تضطلع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بدور قيادي في هذا الصدد؛

(ط) أشادت بالبنك الدولي لما بذله من جهود أسفرت عن تحقيق تطورات كبيرة لبرنامج المقارنات الدولية، وأقرت هيئة المجلس التنفيذي المنشأ حديثا، التابع للبرنامج، ورحبت بالتقدم الذي أحرزه المكتب العالمي الجديد التابع للبرنامج في التنسيق المركزي للعمل الذي يقوم به على الصعيد العالمي بشأن تعادلات القوة الشرائية؛

(ي) أيدت برنامج العمل المتعلق بالإحصاءات البيئية الذي وضعته الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة، ووافقت على أن تقوم اللجنة الإحصائية بإنشاء فريق عمل مشترك بين الوكالات معني بالإحصاءات البيئية، مع التركيز بوجه خاص على تطوير ومواءمة الطرق والمفاهيم والمقاييس، وتنسيق جمع البيانات، والتدريب، وأحاطت علما بالاقتراح المقدم من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية واللجنة الاقتصادية لأوروبا، فيما يتعلق بإنشاء لجنة توجيهية معنية بإحصاءات التنمية المستدامة؛

(ك) أيدت الحاجة إلى ورقة مفاهيم لتوفير أساس مفاهيمي لتنقيحات التصنيف الصناعي الدولي الموحد والتصنيف المركزي للمنتجات، ولاحظت أن المشاورات مع البلدان ستيسر زيادة تحسين ورقة المفاهيم، وكررت تأكيد توقعها تحقيق نتيجة إيجابية من عملية التقارب بين التصنيف الصناعي العام للأنشطة الاقتصادية ضمن الجماعات الأوروبية ونظام التصنيف الصناعي الأمريكي الشمالية؛

(ل) أذنت للرئيس بوضع الصيغة النهائية للتقرير بشأن المؤشرات الذي طلبه المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وطلبت أن يؤكد التقرير بوجه خاص على الحاجة إلى توفير الدعم الدولي لبناء القدرات في مجال الإحصاءات في البلدان النامية بهدف تلبية مجموعة الاحتياجات المتعلقة بالمؤشرات الإنمائية على أساس دائم، وشددت على ضرورة إيلاء اهتمام خاص بالمؤشرات لرصد تنفيذ الهدف رقم ٨ من الأهداف الإنمائية للألفية (إقامة شراكة عالمية لأغراض التنمية) واعتمدت مشروع اختصاصات اللجنة الاستشارية المعنية بالمؤشرات، موافقة على الحاجة إلى مواصلة الموازنة وتحديد الأولويات في مجال وضع المؤشرات؛

(م) أكدت على أهمية بناء القدرات الإحصائية وشددت على ضرورة جعل جهود بناء القدرات الإحصائية جزءاً لا يتجزأ من البرامج الإنمائية، وأقرت برنامج التعاون التقني للشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة؛

(ن) وافقت على أن الإجراءات التي تم وضعها استجابة للقرارات السياسية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي تتمشى وطلبات المجلس وتعكس بصورة مناسبة العمل الهام الذي تضطلع به اللجنة والشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة وتخططانه؛

(س) رحبت بإنشاء لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية وطلبت إلى اللجنة أن تعمل على وضع نهج مشترك لتقييم نوعية البيانات، وإذ أقرت النهج الذي توخته الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة واللجنة في استعراض وتسوية أمثلة محددة على ازدواجية جمع البيانات، طلبت إلى الشعبة الإحصائية واللجنة أن تواصل العمل بشأن هذه المسألة وتقديم تقرير عن التقدم المحرز؛

(ع) أقرت مشروع برنامج العمل المقترح لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والأولويات التي اقترحتها مدير الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة، ووافقت على تنقيح برنامج العمل في عام ٢٠٠٣ بالصيغة التي يقترحها المدير، لا سيما فيما يتعلق باجتماعات أفرقة الخبراء، وحلقات العمل والمنشورات؛

(ف) أحاطت علما بعمل فريق واشنطن المعني بقياس الإعاقة، وفريق أوتاوا المعني بمؤشرات الأسعار، واللجنة التوجيهية للشراكة في الإحصاءات لغرض التنمية في القرن الحادي والعشرين، وفرقة العمل المعنية بالإحصاءات التجارية الدولية، وفرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات، وفرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية وكذلك الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار، ووجهت هذا العمل.

## المحتويات

الصفحة	الفصل
٧	الأول - المسائل التي تتطلب اتخاذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراءات بشأنها أو توجيه انتباهه إليها . .
٧	ألف - مشروع مقرر .....
١١	باء - المسائل التي وجه انتباه المجلس إليها .....
١٢	الثاني - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية .....
١٢	ألف - تعدادات السكان والمساكن .....
١٣	باء - الإحصاءات الصحية .....
١٥	جيم - الإحصاءات الاجتماعية .....
١٦	دال - فريق واشنطن المعني بقياس حالات الإعاقة .....
١٧	الثالث - الإحصاءات الاقتصادية .....
١٧	ألف - الحسابات القومية .....
١٩	باء - قياس أداء الاقتصاد الجديد .....
٢٠	جيم - الإحصاءات الزراعية .....
٢١	دال - إحصاءات الخدمات (استعراض البرنامج) وإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات . . .
٢٢	هاء - برنامج المقارنات الدولية .....
٢٣	واو - إحصاءات التجارة الدولية في البضائع .....
٢٤	زاي - إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات .....
٢٤	حاء - الإحصاءات المالية .....
٢٥	طاء - فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار .....
٢٥	ياء - الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار .....
٢٧	الرابع - إحصاءات الموارد الطبيعية والبيئة .....
٢٩	الخامس - الأنشطة غير المصنفة حسب المجال .....

٢٩	التصنيفات الدولية الاقتصادية والاجتماعية .....	ألف -
٣٠	تنسيق المؤشرات، والإبلاغ عن التقدم المحرز صوب تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية ...	باء -
٣٢	بناء القدرات في المجال الإحصائي .....	جيم -
٣٣	متابعة مقررات سياسات المجلس الاقتصادي والاجتماعي .....	دال -
٣٣	تنسيق وتكامل البرامج الإحصائية .....	هاء -
٣٤	المسائل البرنامجية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة) .....	واو -
٣٦	جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والثلاثين للجنة ومواعيد انعقادها .....	السادس -
٣٨	اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الرابعة والثلاثين .....	السابع -
٣٩	تنظيم الدورة .....	الثامن -
٣٩	افتتاح الدورة ومدتها .....	ألف -
٣٩	الحضور .....	باء -
٣٩	انتخاب أعضاء المكتب .....	جيم -
٤٠	جدول الأعمال وتنظيم الدورة .....	دال -
٤١	الوثائق .....	هاء -
		المرفقات
٤٢	الحضور .....	الأول -
٤٤	قائمة الوثائق .....	الثاني -

## الفصل الأول

المسائل التي تتطلب اتخاذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراءات  
بشأنها أو توجيه انتباهه إليها

ألف - مشروع مقرر

١ - توصي اللجنة الإحصائية المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع المقرر  
التالي:

تقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الرابعة والثلاثين وجدول الأعمال المؤقت  
للدورة الخامسة والثلاثين للجنة الإحصائية ووثائقها

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي:

(أ) يحيط علماً بتقرير اللجنة الإحصائية عن دورتها الرابعة والثلاثين؛

(ب) يقرر أن تعقد الدورة الخامسة والثلاثون للجنة في نيويورك في الفترة من ٢  
إلى ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤؛

(ج) يقر جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة والثلاثين للجنة ووثائقها على  
النحو المبين أدناه.

جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة والثلاثين للجنة الإحصائية ووثائقها

١ - انتخاب أعضاء المكتب.

٢ - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى.

### الوثائق

جدول الأعمال المؤقت والمشروع

مذكرة من الأمانة العامة عن تنظيم أعمال الدورة

مذكرة من الأمانة العامة عن حالة إعداد وثائق الدورة

٣ - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية:

(أ) إحصاءات المستوطنات البشرية؛

### الوثائق

تقرير برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)

(ب) الإحصاءات الصحية؛

### الوثائق

تقرير أصدقاء الرئيس بشأن الإحصاءات الصحية

(ج) الإحصاءات الاجتماعية (استعراض البرامج)؛

### الوثائق

تقرير فريق الخبراء بشأن الإحصاءات الاجتماعية

تقرير الأمين العام

(د) إحصاءات المخدرات وتعاطي المخدرات؛

### الوثائق

تقرير مكتب مراقبة المخدرات ومنع الجريمة التابع للأمانة العامة للأمم المتحدة

(هـ) فريق باريس المعني بالعمل والتعويض؛

### الوثائق

تقرير فريق باريس المعني بالعمل والتعويض

(و) إحصاءات الفقر؛

### الوثائق

تقرير فريق ريو المعني بإحصاءات الفقر

تقرير الأمين العام

(ز) فريق سينا للإحصاءات الاجتماعية.

### الوثائق

تقرير فريق سينا المعني بالإحصاءات الاجتماعية

٤ - الإحصاءات الاقتصادية:

(أ) الحسابات القومية؛

### الوثائق

تقرير فرقة العمل المعنية بالحسابات القومية

(ب) إحصاءات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛

### الوثائق

تقرير الاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية  
(ج) إحصاءات الخدمات؛

### الوثائق

تقرير فريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات  
تقرير منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي  
(د) الإحصاءات السياحية؛

### الوثائق

تقرير المنظمة العالمية للسياحة  
(هـ) برنامج المقارنات الدولية؛

### الوثائق

تقرير البنك الدولي  
(و) إحصاءات العلم والتكنولوجيا؛

### الوثائق

تقرير منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة  
(ز) المائدة المستديرة المعنية بأطر إحصاءات الأعمال التجارية؛

### الوثائق

تقرير المائدة المستديرة المعنية بأطر إحصاءات الأعمال التجارية  
(ح) فريق دهلي المعني بإحصاءات القطاع غير المنظم.

### الوثائق

تقرير فريق دهلي المعني بإحصاءات القطاع غير المنظم  
هـ - إحصاءات الموارد الطبيعية والحاسبة البيئية:

### الوثائق

تقرير فريق لندن المعني بالحاسبة البيئية  
تقرير الأمين العام

٦ - الأنشطة غير المصنفة حسب المجال:

(أ) نشر الإحصاءات، بما في ذلك المبادئ التوجيهية المتعلقة بالنشر عن طريق شبكة الإنترنت؛

#### الوثائق

تقرير منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

(ب) تنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية؛

#### الوثائق

تقرير الأمين العام

(ج) التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية؛

#### الوثائق

تقرير الأمين العام

(د) بناء القدرات الإحصائية؛

#### الوثائق

تقرير اللجنة التوجيهية للشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين، (شركة باريس ٢١)

(هـ) المعايير المشتركة المفتوحة لتبادل وتقاسم البيانات والبيانات الوصفية؛

#### الوثائق

تقرير مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية

(و) التنمية المنهجية: عرض متكامل؛

#### الوثائق

تقرير الأمين العام

(ز) المؤشرات؛

#### الوثائق

تقرير الأمين العام

(ح) متابعة مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي المتعلقة بالسياسات؛

## الوثائق

تقرير الأمين العام

(ط) تنسيق وتكامل البرامج الإحصائية؛

## الوثائق

تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية بشأن أعمالها

(ي) مسائل برنامجية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة).

## الوثائق

مذكرة من الأمانة العامة عن برنامج عمل الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة

٧ - جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والثلاثين للجنة.

٨ - تقرير اللجنة عن دورتها الخامسة والثلاثين.

## باء - المسائل التي وجه انتباه المجلس إليها

- ٢ - وجه انتباه المجلس إلى مقررات اللجنة وتوصياتها (انظر الفصل الثاني، الفقرات ٢ و ٤ و ٦ و ٨؛ والفصل الثالث، الفقرات ٢ و ٤ و ٦ و ٨ و ١٠ و ١٢ و ١٥ و ١٧ و ١٩؛ والفصل الرابع، الفقرة ٢؛ والفصل الخامس، الفقرات ٢ و ٤ و ٦ و ٩ و ١١ و ١٤؛ والفصل السادس، الفقرة ٣؛ والفصل السابع، الفقرة ٢).

## الفصل الثاني

### الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية

#### ألف - تعدادات السكان والمساكن

١ - نظرت اللجنة في البند ٣ (أ) من جدول أعمالها في الجلسة الأولى، المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا على اللجنة تقرير الأمين العام عن تعدادات السكان والمساكن (E/CN.3/2003/2).

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أيدت تقرير الأمين العام والأنشطة المقترحة المبينة في الفقرات من ٤ إلى ١٧ منه، وأكدت على أنه يتعين الانتهاء من تلك الأنشطة بحلول عام ٢٠٠٦ إذا كان لها أن تستجيب لاحتياجات البلدان وأن تساهم في التخطيط لجولة عام ٢٠١٠ من تعدادات السكان والمساكن؛

(ب) أوصت بإدراج الأنشطة التالية:

١' وضع مبادئ توجيهية وتقاسم الخبرات في استعمال الإنترنت في جمع البيانات الإحصائية ونشرها؛ واستحداث تكنولوجيات جديدة لاستخراج البيانات، لا سيما عن طريق المساحات الإلكترونية، بغية تحسين الكفاءة وفعالية التكاليف؛

٢' إعداد وثائق تقنية عن المواضيع التالية: حصر أوجه النجاح والفشل في جولة تعدادات السكان الوطنية لعام ٢٠٠٠؛ إعداد دراسات استقصائية لاحقة لعمليات حصر السكان، استنادا إلى الخبرات الوطنية المكتسبة من جولة تعدادات عام ٢٠٠٠؛ استخدام نظم المعلومات الجغرافية والرسم الرقمي للخرائط في جمع البيانات ونشرها؛

٣' الاضطلاع بمزيد من الأعمال بشأن استخدام التكنولوجيات الجديدة من قبيل استخدام نظم المعلومات الجغرافية في استخراج البيانات بشأن المستوطنات البشرية، بما في ذلك الأحياء الفقيرة؛

(ج) اقترحت إضافة المواضيع التالية إلى المواضيع التي ستتناولها ندوة عام ٢٠٠٤:

- ١' تعبئة قبول ودعم الجمهور على نطاق واسع لأنشطة التعدادات؛  
٢' وضع نهج لجمع البيانات ونشرها على أساس العرق والأصل الإثني؛  
٣' دراسة فعالية تكلفة الدراسات الاستقصائية اللاحقة لعمليات حصر السكان؛

(د) طلبت وضع كتيب تكميلي للكتيب المعنون "توصيات بشأن إحصاءات الهجرة الدولية"، وتنقيح<sup>(١)</sup> تنظيم حلقات عمل لاستعراض وتقييم تجارب التنفيذ الوطنية، وتيسير تنقيح التوصيات في المستقبل؛

(هـ) طلبت أيضا جعل تعدادات السكان والمساكن جزءا لا يتجزأ من النظم الإحصائية الوطنية، وأكدت على الحاجة إلى ضمان التنسيق الكامل مع الدراسات الاستقصائية، ونظم التسجيل الإدارية؛

(و) طلبت كذلك الاضطلاع بمزيد من الأعمال لتحديد الصكوك التي يمكن استخدامها لضمان القياس الدقيق والموثوق به للتغير السكاني في الفترات التي تتخلل الدورات.

## باء - الإحصاءات الصحية

٣ - نظرت اللجنة في البند ٣ (ب) من جدول أعمالها في جلستها الأولى المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير منظمة الصحة العالمية عن الإحصاءات الصحية (E/CN.3/2003/3)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير مكتب الإحصاءات الأسترالي عن الإحصاءات الصحية (E/CN.3/2003/4)؛

(ج) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير المكتب المركزي للإحصاءات في بوتسوانا عن الإحصاءات الصحية (E/CN.3/2003/5 و Corr.1)؛

(د) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية عن الإحصاءات الصحية (E/CN.3/2003/6).

(١) الورقات الإحصائية رقم ٥٨، منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.98.XVII.14.

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٤ - قررت اللجنة القيام بما يلي:

(أ) أعربت عن القلق إزاء عدم التشاور والتنسيق والتعاون بين منظمة الصحة العالمية، من جهة، والمكاتب الإحصائية الوطنية والمنظمات الإقليمية والدولية، من جهة أخرى؛

(ب) أكدت على أن مسؤولية جمع البيانات الرئيسية تقع على عاتق البلدان، التي تقدم تقارير تتضمن إحصاءات تجميعية إلى المنظمات الدولية، بينما تقوم المنظمات الدولية بالمساعدة في وضع المعايير الإحصائية وتقديم المساعدة التقنية للبلدان؛

(ج) أعادت تأكيد الحاجة إلى ما يلي:

١' توحى الشفافية والوضوح في الطرق المستخدمة لتصنيف وإعداد الإحصاءات الصحية؛

٢' تنسيق استخدام مصادر الإحصاءات الصحية المتاحة حالياً في النظم الوطنية؛

(د) أعربت عن تأييدها للأعمال التي تضطلع بها منظمة الصحة العالمية بشأن فئة التصنيفات الدولية لمنظمة الصحة العالمية، وطلبت وضع مبادئ توجيهية بشأن إعداد الحسابات القومية الصحية؛

(هـ) اقترحت إعداد مبادئ توجيهية بشأن تنفيذ نظام الترميز الآلي لتسجيل أسباب الوفاة؛

(و) طلبت من منظمة الصحة العالمية أن تقوم، بالتعاون مع الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة والهيئات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، باستكشاف طرق بديلة لتقدير مدى انتشار فيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)؛

(ز) طلبت أيضاً تشكيل مجموعة من أصدقاء الرئيس للنظر في التنسيق فيما بين المنظمات الدولية وبين المنظمات الدولية ومكاتب الإحصاءات الوطنية في إنتاج وتعميم الإحصاءات الصحية، وأوصت باتخاذ إجراءات لتحسين وإبلاغ اللجنة بذلك؛

(ح) طلبت كذلك الإبقاء على البند الفرعي المعنون "الإحصاءات الصحية" في جدول أعمال الدورة المقبلة للجنة.

## جيم - الإحصاءات الاجتماعية

٥ - نظرت اللجنة في البند ٣ (ج) من جدول أعمالها في جلستها الأولى المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الاجتماعية (E/CN.3/2003/7)، ومذكرة من الأمين العام يحيل بها تقريراً أعده مكتب الإحصاءات الوطنية للمملكة المتحدة عن المؤتمر المعقود حول موضوع "الإحصاءات الرسمية والاقتصاد الجديد"، الذي نظمته الرابطة الدولية للإحصاءات الرسمية (E/CN.3/2003/10).

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٦ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) رحبت بتقرير الأمين العام، وأيدت الأنشطة المقترحة في الفقرة ١٦ منه؛

(ب) فيما يتعلق باجتماع فريق الخبراء المعني بتحديد نطاق الإحصاءات

الاجتماعية:

'١' أيدت اقتراح الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة بعقد اجتماع لفريق خبراء في أيار/مايو ٢٠٠٣ بالتعاون مع فريق سيبينا المعني بالإحصاءات الاجتماعية؛

'٢' أكدت على ضرورة أن يكون اجتماع فريق الخبراء حسن التركيز، وأن يخرج بنتائج واضحة، وأن يضع إطاراً زمنياً لتحقيق الأهداف المحددة؛

'٣' حث اجتماع فريق الخبراء على استعراض الآليات الحالية لتنسيق الأنشطة في مجال الإحصاءات الاجتماعية، مع إيلاء الاهتمام بوجه خاص لوضع الممارسات والمعايير الجيدة؛

'٤' أوصت بأن يأخذ فريق الخبراء في الاعتبار التقدم المحرز في مجال المؤشرات الإنمائية؛

'٥' اقترحت أن ينظر فريق الخبراء في الآثار المترتبة على تقرير مكتب الإحصاءات الوطنية للمملكة المتحدة عن الإحصاءات الرسمية والاقتصاد الجديد فيما يتعلق بالإحصاءات الاجتماعية؛

(ج) فيما يتعلق بجمع إحصاءات الإعاقة على الصعيد الدول:

'١' أيدت جمع إحصاءات الإعاقة من خلال نظام الحولية الديمغرافية؛

- ٢' أكدت الحاجة إلى ضمان جمع إحصاءات الإعاقة القابلة للمقارنة دولياً؛
- ٣' شجعت الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة على العمل مع فريق واشنطن المعني بقياس الإعاقة لتحديد البنود التي يمكن فيها مقارنة المعلومات الإحصائية المتعلقة بالإعاقة؛
- ٤' نصحت بالاستخدام الحثيث والتكميلي لمصادر إحصاءات ومعلومات الإعاقة، أي التعدادات، والدراسات الاستقصائية، والسجلات الإدارية؛
- (هـ) فيما يتعلق بإحصاءات الفقر:
- ١' أيدت الاقتراح الداعي إلى إعداد خلاصة تجميعية لأفضل الممارسات في مجال إحصاءات الفقر؛
- ٢' حثت على أن تلي الخلاصة التجميعية احتياجات البلدان النامية وأن يكون لها مجال تركيز عملي، وأكدت على أهمية إصدارها في الموعد المحدد وبصورة متطورة؛
- ٣' حثت على التشاور العملي مع المؤسسات الأخرى ذات الخبرة الفنية في مجال جمع البيانات المتعلقة بالفقر وقياسه؛
- (و) أوصت بتجميع الإحصاءات المتصلة بنوع الجنس.

## دال - فريق واشنطن المعني بقياس حالات الإعاقة

- ٧ - نظرت اللجنة في البند ٣ (د) من جدول أعمالها في جلستها الأولى المعقودة في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق واشنطن المعني بقياس حالات الإعاقة (E/CN.3/2003/8).

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

- ٨ - قامت اللجنة بما يلي:
- (أ) رحبت بتقرير فريق واشنطن، ولاحظت أن موضوع الإعاقة يشكل أحد مجالات القياس الإحصائي الصعبة والمعقدة؛
- (ب) نصحت بالترام الحثيث لدى استخدام المعلومات المستمدة من عمليات القياس العامة للإعاقة في رسم السياسات لأن الغرض من بيانات الإعاقة واستخدامها ربما يتطلب اتخاذ طائفة من التدابير المتعلقة بالإعاقة.

## الفصل الثالث

### الإحصاءات الاقتصادية

#### ألف - الحسابات القومية

١ - نظرت اللجنة في البند ٤ (أ) من جدول أعمالها في جلستها الثانية والثالثة اللتين عقدتهما في ٤ و ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالحسابات القومية

(E/CN.3/2003/9)؛

(ب) وثيقة مرجعية معنونة "موجز الأنشطة المتصلة بالحسابات القومية للمنظمات الأعضاء في الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية"؛

(ج) وثيقة مرجعية معنونة "الخبراء لدى الفريق الاستشاري المعني بالحسابات القومية التابع للفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية"؛

(د) وثيقة مرجعية تتضمن اختصاصات فريق كانبيرا الثاني، من إعداد منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي؛

(هـ) وثيقة مرجعية تتضمن استكمالا لكتيب عن المؤسسات غير الربحية في نظام الحسابات القومية، من إعداد مركز دراسات المجتمع المدني التابع لجامعة جونز هوبكنز، بالتيمور، ميريلاند؛

(ز) وثيقتان مرجعيتان من إعداد صندوق النقد الدولي عن مجموعات المناقشة الإلكترونية بشأن القروض غير المجدية وأنظمة المعاشات التقاعدية.

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أيدت نطاق عملية الاستكمال بغية الحفاظ على المكونات الأساسية للنظام الحالي للحسابات القومية، ١٩٩٣<sup>(٢)</sup>، وتناسقه مع المنشورات ذات الصلة، كدليل ميزان

(٢) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.94.XVII.4.

المدفوعات، الطبعة الخامسة<sup>(٣)</sup>، ودليل إحصاءات مالية الحكومة، ٢٠٠١<sup>(٤)</sup>، ودليل الإحصاءات المالية والنقدية<sup>(٥)</sup>؛

(ب) أيّدت المعايير الثلاثة لتحديد المسائل التي يتعيّن استكمالها وأوصت بإضافة معيارين، وهما احتياجات المستخدمين والجدوى؛

(ج) أيّدت الدور الذي يقوم به الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بالحسابات القومية في عملية الاستكمال، ويساعده في ذلك الفريق الاستشاري المعني بالحسابات القومية؛ وطلبت إعداد وثيقة تفصيلية عن المشروع لوصف استكمال نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣، بما في ذلك جدول الأعمال وبرنامج العمل والمهل الزمنية والإدارة والموارد المطلوبة وعملية اتخاذ القرارات وتحديد دور الفريق الاستشاري؛ ونصحت الفريق العامل المشترك بين الأمانات بتعميم الوثيقة لكي تحصل البلدان الأعضاء على المدخلات؛

(د) أيّدت أيضا قائمة المسائل التي يتعيّن استكمالها وأوصت بأن تكون قائمة مفتوحة بحيث تتضمن بنودا إضافية، كالسلع الاستهلاكية المعمّرة ومعالجة المعدات العسكرية ومردود الأصول الرأسمالية العائدة إلى الحكم العام بغية كفالة القيام بكامل العمليات المحاسبية للحكم العام؛

(هـ) أيّدت كذلك التاريخ المنشود في عام ٢٠٠٨ لنشر نظام الحسابات القومية المستكمل، ولكنها اعتبرت أن المهلة الزمنية المحددة في عام ٢٠٠٥ لتقديم الاستنتاجات إلى اللجنة الإحصائية غير واقعية، واقترحت تأخير المهلة إلى منتصف عام ٢٠٠٦؛

(و) أحاطت علما بالشواغل التي أبدتها بعض البلدان الأعضاء بشأن عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بالحلول التي قدمها الفريق العامل المشترك بين الأمانات إلى اللجنة الإحصائية قبل ذلك، وأقرت باستصواب التوصل إلى حلول وسط تكفل إجراء تحليل متعمق للمسائل بحلول المهل الزمنية المحددة؛

(ز) أحاطت علما أيضا بالشواغل التي أبدتها البلدان النامية والهيئات الدولية بشأن التحديات التي واجهها تنفيذ النظام الحالي للحسابات القومية لعام ١٩٩٣ والحاجة إلى الإبقاء على إمكانية المقارنة الدولية؛

(٣) واشنطن العاصمة، صندوق النقد الدولي، ١٩٩٣.

(٤) واشنطن العاصمة، صندوق النقد الدولي، ٢٠٠١.

(٥) واشنطن العاصمة، صندوق النقد الدولي، ٢٠٠٠.

(ح) شددت على الحاجة إلى توسيع مشاركة الدول الأعضاء في عملية الاستكمال؛

(ط) حثت على العمل بسرعة على ترجمة الوثيقة الرسمية المعتمدة إلى جميع اللغات الرسمية في الأمم المتحدة.

## باء - قياس أداء الاقتصاد الجديد

٣ - نظرت اللجنة في البند ٤ (ب) من جدول أعمالها في جلستها الثانية التي عقدها في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير مكتب الإحصاءات الوطنية للمملكة المتحدة عن المؤتمر المعقود حول موضوع "الإحصاءات الرسمية والاقتصاد الجديد"، الذي نظمته الرابطة الدولية للإحصاءات الرسمية (E/CN.3/2003/10).

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٤ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) رحبت بتقرير مكتب الإحصاءات الوطنية للمملكة المتحدة، الذي قدم موجزا وافيا للكثير من القضايا الراهنة المتعلقة بالاقتصاد الجديد؛

(ب) سلّمت بالحقيقة التي مؤداها أن الظاهرة المعروفة باسم "الاقتصاد الجديد" تنطوي على مستويات متقدمة من المعارف وتكنولوجيات المعلومات والاتصال، وأنها أدت إلى حدوث تغييرات سريعة على نطاق عالمي. وأثّرت على الكثير من المجالات الإحصائية، لا سيما إحصاءات الخدمات، وترتبت عليها قضايا مفاهيمية بالغة التعقيد، بما في ذلك قضايا القياس، والتي يمكن لإحداها أن تنطوي على تغييرات في الميزات النسبية وفي كيفية تحقيق الثروة؛

(ج) أيّدت التوصية التي مؤداها أن تحدد الهيئات الدولية أولويات واضحة لإجراء البحوث بشأن القضايا الهامة، ووافقت على أن تحقيق التعاون بين الهيئات الدولية والمكاتب الإحصائية الوطنية وتقاسم الممارسات الجيدة ضروريان للمضي قُدما في جدول أعمال الاقتصاد الجديد؛

(د) أيّدت تأكيد منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي على توفير توصيات واضحة على وجه السرعة فيما يتصل بالعمل الموصوف في الفقرة (ج) أعلاه؛

(هـ) رحبت بالمبادرات التي قدمتها البلدان، وصندوق النقد الدولي، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

(الأونكتاد)، واللجنة الاقتصادية لأوروبا فيما يتعلق بالمساهمة في البحوث وتنظيم اجتماعات الخبراء وحلقات العمل.

## جيم - الإحصاءات الزراعية

٥ - نظرت اللجنة في البند ٤ (ج) من جدول أعمالها في جلستها الثالثة التي عقدتها في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو) عن التطورات الأخيرة في الإحصاءات الزراعية والخطط المستقبلية (E/CN.3/2003/11 و Corr.1).

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٦ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أحاطت علما مع الرضى بالتقدم المحرز في الإحصاءات الزراعية، ولا سيما تحديث قاعدة البيانات الإحصائية الموضوعية في المنظمة، وتعزيز برنامج السنوات العشر للإحصاء العالمي للزراعة والأنشطة المتجددة في إحصاءات أسعار المنتجات الزراعية، ورحبت بإسهام الفاو في رصد مؤشرين من بين الأهداف الإنمائية للألفية<sup>(٦)</sup>؛

(ب) أبدت دعمها لخطط مستقبلية لوضع المنهجيات لإحصاءات الأغذية والزراعة تشمل توسيع نطاق الإحصاءات الزراعية، والمضي قُدما باتجاه القيام بالإحصاءات التي تتناول الطلب، والقيام بشكل خاص بوضع إطار لمفاهيم وطرائق جديدة للإحصاءات الريفية؛

(ج) أعربت عن تقديرها لما أسهمت به الفاو في التعاون مع الجهود المبذولة في مجال الإحصاءات الزراعية وتنسيقها، على الصعيدين الإقليمي والدولي؛

(د) شددت على تأكيد الحاجة إلى حشد موارد إضافية لكي تتمكن الفاو من الاضطلاع بدورها القيادي وتوسيع نطاق برنامجها المتعلق بالإحصاءات الزراعية؛

(هـ) وافقت على الاقتراح الذي يدعو إلى تشكيل فريق استشاري دولي معني بالإحصاءات الزراعية.

(٦) انظر قرار الجمعية العامة ٢/٥٥؛ وأيضا المرفق ٦ للوثيقة A/56/326.

## دال - إحصاءات الخدمات (استعراض البرنامج) وإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات

٧ - نظرت اللجنة في البندين ٤ (د) و ٤ (ز) من جدول أعمالها في جلستها الثالثة والرابعة اللتين عقدتهما في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثيقتان التاليتان:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير المكتب الأسترالي للإحصاءات عن إحصاءات الخدمات (E/CN.3/2003/12)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية بالخدمات (E/CN.3/2003/15).

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٨ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) رحّبت بالتقرير الشامل عن أنشطة إحصاءات الخدمات الذي أعدّه المكتب الأسترالي للإحصاءات؛

(ب) أحاطت علما بتنوع الأنشطة المتصلة بإحصاءات الخدمات التي يضطلع بها عدد كبير من المجموعات في المدن وأفرقة الخبراء، وأعربت عن تأييدها العام لهذه الأنشطة؛

(ج) شددت على ضرورة تيسير مشاركة البلدان النامية في هذه الأفرقة؛

(د) لاحظت الحاجة الماسة إلى نهج يقوم على إدارة المشاريع وتنسيق العمل في إحصاءات الخدمات، واقترحت أن تضطلع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بدور قيادي في هذا الخصوص؛

(هـ) وافقت على أنه يجب ألا تضطلع بمهمة التنسيق هذه المجموعات في المدن وأفرقة الخبراء الحالية التي يجب أن تواصل تركيز عملها على المسائل المنهجية؛

(و) لاحظت أن مهمة التنسيق هذه ستشمل استعراضا متواسلا للأنشطة التي يتم القيام بها، مما يكفل الاتصال بين مختلف الأفرقة المشاركة فيها وتيسيره وتحديد أوجه الازدواجية والصلوات والفجوات في العمل الجاري على جميع البيانات والمسائل المنهجية، فضلا عن تحديد أولويات العمل في مجال إحصاءات الخدمات؛

(ز) شجّعت على إعداد تقرير سنوي واحد عن العمل الذي تقوم به مختلف المجموعات في المدن وأفرقة الخبراء في مجال إحصاءات الخدمات وطلبت أن يُقدم هذا التقرير إلى اللجنة؛

(ح) اقترحت أن يركّز العمل المستقبلي لتنفيذ دليل إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات<sup>(٧)</sup> على زيادة نوعية البيانات بدلا من إدراج إحصاءات أكثر تفصيلا.

## هاء - برنامج المقارنات الدولية

٩ - نظرت اللجنة في البند ٤ (هـ) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثيقتان التاليتان:

(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير البنك الدولي عن برنامج المقارنات الدولية (E/CN.3/2003/13)؛

(ب) وثيقة غرفة عن حالة برنامج المقارنات الدولية مؤرخة ٤ آذار/مارس ٢٠٠٣ أعدها البنك الدولي.

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٠ - إن اللجنة:

(أ) سلّمت بالدور الهام لأصدقاء الرئاسة بوصفهم هيئة إدارية مؤقتة ولاحظت أن الفريق سيتم حلّه بعد أن جرى الآن إحلال الهيكل الإداري الجديد لبرنامج المقارنات الدولية؛

(ب) أثنت على البنك الدولي لتقريره الشامل وجهوده التي أدت إلى التطورات الهامة التي استجّدت منذ الدورة السابقة للجنة، وأيدت التكوين الجديد لعضوية المجلس التنفيذي لبرنامج المقارنات الدولية ورحبت بما حققه المكتب العالمي الجديد لبرنامج المقارنات الدولية من تقدم في تنفيذ أعمال التنسيق المركزية في جميع أنحاء العالم بشأن تعادلات القوة الشرائية؛

(ج) شددت على ضرورة، بل وزيادة، تحكم البلدان بزمام الأمور في البرنامج وأهمية استمرار الاتصالات مع المكاتب الإحصائية واعتبرت بالإضافة إلى ذلك أن نجاح

(٧) الورقات الإحصائية، رقم ٨٦، منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.02.XVII.11.

البرنامج يتوقف في جانب كبير منه على مدى التزام الوكالات المسؤولة عن برنامج المقارنات الدولية في مناطقها؛

(د) سلّمت بالترابط القائم بين المسائل المتعلقة بالنطاق والتغطية والتمويل ولاحظت مع الارتياح أنه قد تم وضع مقترحات بديلة إذا أدت الصعوبات في الميزانية إلى ضرورة إعادة النظر في البرنامج لقصره على مقارنة الاستهلاك بين عدد صغير من البلدان، وحثت المانحين المهتمين على تقديم الدعم التمويلي والعيني الإضافي للبرنامج على كل من الصعيدين الإقليمي والعالمي فضلا عن الدعم المقدم في إطار ثنائي إلى البلدان الملتزمة للمساعدة التقنية؛

(هـ) استعرضت باهتمام كبير الجدول الزمني للبرنامج وخلصت إلى أن هذا الجدول يمثل أساسا مناسباً لتنفيذ برنامج المقارنات الدولية في المواعيد المطلوبة ولاحظت بالإضافة إلى ذلك أن تقديمه في وثيقة الغرفة قد ساهم في شفافية البرنامج؛

(و) رحبت بإعداد مسودة الكتيب المتعلق ببرنامج المقارنات الدولية الذي سيتاح قريباً لاستعراضه وأيدت مبادرة توسيع نطاق بث المعلومات المتعلقة بالبرنامج من خلال نشرته الإعلامية وتحسين موقعه على الإنترنت؛

(ز) أعربت عن تأييدها القوي لتنفيذ برنامج للمقارنات الدولية مع التشديد على إمكانات بناء القدرات فيما يتعلق بأسعار الاستهلاك وإحصاءات الحسابات الوطنية فضلا عن الدراسات الاستقصائية بشأن الأسعار واستهلاك الأسر المعيشية وشددت على ضرورة تطوير البرنامج بما يكفل استمراره إلى ما بعد المرحلة الحالية.

## واو - إحصاءات التجارة الدولية في البضائع

١١ - نظرت اللجنة في البند ٤ (و) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣، وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية (E/CN.3/2003/14).

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٢ - إن اللجنة:

(أ) أحاطت علما بعمل وخطط العمل؛

(ب) أيدت خطط فرقة العمل لوضع دليل عن الأرقام القياسية لأسعار الصادرات والواردات؛

(ج) رحبت باعتزام صندوق النقد الدولي وضع هذا الدليل.

## زاي - إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات

١٣ - نظرت اللجنة في البندين ٤ (د) و ٤ (ز) في آن معا في جلستها الثالثة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣ (انظر الفقرتين ٧ و ٨).

## حاء - الإحصاءات المالية

١٤ - نظرت اللجنة في البند ٤ (ح) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية (E/CN.3/2003/16).

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١٥ - إن اللجنة:

(أ) رحبت بالتعاون الوثيق والمثمر لمجموعة كبيرة من المنظمات الدولية داخل فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية؛

(ب) أعربت عن تهنيتها لفرقة العمل على إتمام المنشور المعنون إحصاءات الدين الخارجي: دليل لجامعي الإحصاءات ومستعمليها<sup>(٨)</sup>؛ ورحبت بالحلقات التدريبية التي نظمها صندوق النقد الدولي لفائدة المديرين وجامعي بيانات الدين الخارجي بشأن جمع وتحسين نوعية البيانات ومدى قابلية مقارنتها بين بلد وآخر؛

(ج) أيدت اعتبار فرقة العمل منتدى تعالج فيه المسائل المتصلة بإحصاءات الدين الخارجي؛

(د) شجعت إجراء أبحاث عن تقييم مواطن الضعف؛

(هـ) أيدت جهود فرقة العمل وصندوق النقد الدولي من أجل:

١' استحداث قاعدة بيانات بشأن إحصاءات الدين الخارجي اعتمادا على بيانات تجمعها البلدان لإتمام قاعدة البيانات بشأن الإحصاءات المشتركة بين مصرف التسويات الدولية وصندوق النقد الدولي والبنك الدولي؛

(٨) يمكن الاطلاع عليه في الموقع الشبكي <http://www.inf.org/external/pubs/ft/eds/eng/guide/index.htm> الذي تمت زيارته في ١٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٣.

- ٢' استحداث إحصاءات أخرى مشتركة بين مصرف التسويات الدولية وصندوق النقد الدولي والبنك الدولي وبخاصة فيما يتعلق بالدين القصير الأجل؛
- ٣' تحديد جهات مودعة لديها المعلومات ليتسنى تقييم الفجوات في المعلومات المتعلقة بالدين الخارجي بالنسبة لمجموعة كبيرة من البلدان؛
- ٤' تحليل ومواءمة الإحصاءات التي يجمعها الدائنون والمدينون؛
- (و) سلّمت بما تبذله فرقة العمل من جهد لمساعدة صندوق النقد الدولي على استحداث إطار لتقييم جودة البيانات.

### طاء - فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار

- ١٦ - نظرت اللجنة في البند ٤ (ط) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار (E/CN.3/2003/17).

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

- ١٧ - أحاطت اللجنة علما بتقرير فريق أوتاوا وخطته لعقد اجتماع في عام ٢٠٠٣ يشكّل منتدى لتقاسيم الخبرات بشأن المشاكل الحاسمة في قياس تغير الأسعار.

### ياء - الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار

- ١٨ - نظرت اللجنة في البند ٤ (ي) من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار (E/CN.3/2003/18).

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

- ١٩ - إن اللجنة:

(أ) أحاطت علما بقرب إتمام دليل الأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك وبالتحسن الطارئ على هيكل هذا الدليل بصيغته الواردة في مرفق تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات وهو التحسن الذي يدل على زيادة التشديد على المسائل العملية لجمع البيانات؛

- (ب) أحاطت علما كذلك بالمرحلة المتقدمة التي بلغها العمل في إعداد دليل الأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك والمتوقع إصداره في الشطر الثاني من عام ٢٠٠٣؛
- (ج) أوصت بأن يقوم الفريق العامل المشترك بين الأمانات باستكشاف الاتجاهات المحتملة لعمله في المستقبل بعد انقضاء فترة ولايته الأولى (وضع كتب دليل).

## الفصل الرابع

### إحصاءات الموارد الطبيعية والبيئة

١ - نظرت اللجنة في البند ٥ من جدول أعمالها في جلستها الرابعة المعقودة في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها تقرير الأمين العام عن إحصاءات البيئة (E/CN.3/2003/19).

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - إن اللجنة:

(أ) رحبت بالتقرير الذي أعدته الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة بشأن نتائج المجموعتين العالميتين لإحصاءات البيئة وأكدت على الطابع المعقد لإحصاءات البيئة وسلّمت بوجود صعوبات منهجية ومؤسسية، وشددت على ضرورة منح الأولوية العليا للمستوى الدولي في هذا المجال الإحصائي الجديد والآخذ في التطور؛

(ب) أيدت برنامج العمل المتعلق بإحصاءات البيئة المبين في التقرير؛

(ج) شددت على ضرورة إجراء استعراض مستمر لمجموعة البيانات القائمة على تحليل معدلات الاستجابة والأولويات واحتياجات المستعملين؛

(د) شددت على ضرورة تكثيف العمل في تطوير المعايير والمفاهيم والأساليب المتعلقة بإحصاءات البيئة؛

(هـ) أكدت على ضرورة ربط تطوير إحصاءات البيئة بالإحصاءات المتعلقة بالتنمية المستدامة؛

(و) أقرت بأهمية التعاون بين منتجي البيانات وواضعي السياسات على المستوى الوطني؛

(ز) شددت على دور التدريب وبناء القدرات الوطنية في تطوير إحصاءات البيئة؛

(ح) وافقت على أن تنشئ الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة فريقا عاملا مشتركا بين الوكالات يعني بإحصاءات البيئة، مع التركيز بوجه خاص على استحداث ومواءمة الأساليب والمفاهيم والمعايير وتنسيق جمع البيانات، والتدريب؛

(ط) أحاطت علما بالمقترح الذي اشترك في تقديمه المكتب الإحصائي للجماعة الأوروبية التابع لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، والداعي إلى إنشاء فريق توجيهي معني بإحصاءات التنمية المستدامة.

## الفصل الخامس

### الأنشطة غير المصنفة حسب المجال

#### ألف - التصنيفات الدولية الاقتصادية والاجتماعية

١ - نظرت اللجنة في البند ٦ (أ) من جدول أعمالها في الجلستين ٤ و ٥ المعقودتين في ٥ و ٦ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام عن التصنيفات الدولية الاقتصادية والاجتماعية (E/CN.3/2003/20)؛

(ب) وثيقة معلومات أساسية معنونة "تنقيح عام ٢٠٠٧ للتصنيف الصناعي الدولي الموحد والتصنيف المركزي للمنتجات: مسودة ورقة مفاهيم"؛

(ج) وثيقة معلومات أساسية معنونة "تقرير الفريق العامل عن التقارب بين التصنيف الصناعي العام للأنشطة الاقتصادية داخل الجامعات الأوروبية ونظام تصنيف الصناعات لأمريكا الشمالية".

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - إن اللجنة:

(أ) أيدت عامة الحاجة إلى ورقة مفاهيم لتوفير أساس مفاهيمي لتنقيح التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية<sup>(٩)</sup> والتصنيف المركزي للمنتجات<sup>(١٠)</sup>، ولاحظت للجنة أن المشاورات التي تجرى مع البلدان ستيسر إجراء مزيد من المناقشة والصقل لورقة المفاهيم؛

(ب) شددت اللجنة على الحاجة إلى إيجاد صلة قوية بين النشاط وتصنيفات المنتجات؛

(ج) وشددت أيضا على الحاجة إلى الاستمرارية من خلال الصلات الواضحة مع النسخ السابقة من التصنيفات وحثت من إجراء أي تغييرات جوهرية؛

(د) وأكدت اللجنة مجددا توقعها الحصول على نتيجة إيجابية لعملية التقارب بين التصنيف الصناعي العام للأنشطة الاقتصادية داخل الجامعات الأوروبية ونظام تصنيف

(٩) ورقات إحصائية، رقم ٤، Rev.3.1 (منشورات الأمم المتحدة رقم المبيع، A.03.XVII.4).

(١٠) ورقات إحصائية، رقم ٧٧، Ver.1.1 (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.XVII.3).

الصناعات لأمريكا الشمالية، ورحبت بالتقرير المتعلق بالخطوات المتخذة حتى الآن، وأكدت الحاجة إلى مواصلة إجراء مشاورات في أوروبا؛

(هـ) ووافقت على مواصلة عملية المشاورة، التي تشارك فيها البلدان من خلال استبيانات، واجتماعات وحلقات عمل؛

(و) ولاحظت الحاجة إلى التمويل في بعض المناطق، مثل بلدان المنطقة الفرانكفونية، لضمان إدراج البلدان المعنية في عملية التنقيح؛

(ز) وأوصت بأن تشمل المشاورات المتعلقة بالتصنيفات طائفة متنوعة من المستخدمين بما في ذلك أوساط المال والتجارة؛

(ح) ولاحظت الحاجة إلى زيادة تكامل تصنيفات الأنشطة، والمنتجات، والمهن؛

(ط) وطلبت إجراء تنقيح للجدول الزمني للتصنيف الدولي الموحد للمهن<sup>(١)</sup> وأشارت إلى ضرورة تأخير المواعيد النهائية من أجل تلبية احتياجات جولات التعداد المقبلة، واقترحت إنشاء فريق فرعي تقني لتقديم المساعدة في تنقيح التصنيف الدولي الموحد للمهن.

## باء - تنسيق المؤشرات، والإبلاغ عن التقدم المحرز صوب تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية

٣ - نظرت اللجنة في البندين ٦ (ب) من جدول أعمالها في الجلستين ٣ و ٤ المعقودتين في ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام عن تنسيق المؤشرات والإبلاغ عن التقدم المحرز صوب تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية (E/CN.3/2003/21).

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي عن التقارير المقدمة من البلدان عن حالة أهداف الألفية (E/CN.3/2003/22)؛

(ج) وثيقة معلومات أساسية معنونة "مشروع تقرير اللجنة الإحصائية المقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي بشأن المؤشرات"؛

(د) ورقة معلومات أساسية معنونة "دراسة أولية عن توافر البيانات المتعلقة بالمؤشرات".

(١١) التصنيف الدولي الموحد للمهن - ٨٨ (جنيف، مكتب العمل الدولي؛ ١٩٩١).

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٤ - إن اللجنة:

(أ) قد أذنت لرئيسها بوضع اللمسات النهائية للتقرير المتعلق بالمؤشرات الذي طلبه المجلس الاقتصادي والاجتماعي استنادا إلى مشروع التقرير الذي وزع باعتباره وثيقة معلومات أساسية في الدورة، آخذا في اعتباره التعليقات التي أبدت أثناء المناقشة، فضلا عن التعليقات الخطية الواردة من الدول الأعضاء في غضون الأسبوعين التاليين لعقد دورة اللجنة؛

(ب) طلبت بصفة خاصة أن يؤكد التقرير الذي سيقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، الحاجة إلى تقديم الدعم الدولي في مجال بناء القدرات في مجال الإحصاءات، في البلدان النامية لتلبية طائفة من احتياجات مؤشرات التنمية بصورة مستدامة؛

(ج) شددت على الحاجة إلى إيلاء أهمية خاصة لمؤشرات رصد تنفيذ الهدف الإنمائي للألفية رقم ٨، وهو تنمية شراكة عالمية لأغراض التنمية؛ وأوصت بأن تقوم البلدان المتقدمة النمو بإعداد التقارير القطرية المتعلقة بالتقدم المحرز بشأن التزاماتها بتوفير المساعدة إلى البلدان النامية لتحقيق الأهداف الواردة في إعلان الألفية؛ وأوصت أيضا بأن يقوم كل بلد متقدم النمو بإعداد تقرير واحد على الأقل من تلك التقارير، بحلول عام ٢٠٠٤، عند قيام الأمين العام باستعراض شامل للتقدم المحرز صوب تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية عام ٢٠٠٥؛

(د) أقرت مشروع صلاحيات اللجنة الاستشارية الدائمة المعنية بمؤشرات التنمية بصيغته الواردة في المرفق الأول لتقرير الأمين العام، مع الأخذ في الاعتبار التعليقات التي أبدت أثناء المناقشة، ولا سيما طلب اعتماد إجراءات عمل شفافة تسمح بتقديم مدخلات من الدول الأعضاء، وطلبت إلى الأمين العام إعداد الصلاحيات المعتمدة وإرسالها إلى أعضاء اللجنة في غضون أسبوعين، وقررت أن تقدم اللجنة الاستشارية توصياتها إلى اللجنة للنظر فيها وإقرارها؛

(هـ) وافقت على ضرورة إجراء مزيد من التنسيق وتحديد الأولويات في مجال مؤشرات التنمية، ولا سيما فيما يتعلق بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية وهيكل المؤشرات التي أوصى بها أصدقاء الرئيس، وأيدتها اللجنة في دورتها الثالثة والثلاثين؛ (E/2002/24)؛  
الفقرة ٦٦)

(و) وأكدت:

١' ضرورة موازنة أي قائمة دولية من المؤشرات الموصى بها، في كل بلد للظروف الاقتصادية والاجتماعية والأولويات الموجودة في ذلك البلد، مع مراعاة القدرات الإحصائية لكل بلد، والحاجة إلى برنامج عملي لتطوير الإحصاءات، على مراحل؛

٢' ضرورة إعطاء دور رئيسي للخدمات الإحصائية الوطنية في إعداد التقارير القطرية الوطنية؛

(ز) ولاحظت مع الارتياح التقدم المحرز في إعداد الجولة المقبلة لبرنامج المقارنات الدولية، وقيمة تلك البيانات في إعداد تقديرات دولية قابلة للمقارنة لمؤشر الهدف الإنمائي للألفية المتمثل في القضاء على الفقر المدقع والجوع؛

(ح) ودعت الدوائر الإحصائية الدولية إلى أن تقدم إلى البلدان النامية مزيدا من التوجيهات المفصلة، والوثائق والمواد التدريبية بشأن المعايير الدولية وأفضل الممارسات في جمع البيانات وتحليلها فيما يتعلق بالمؤشرات الإنمائية ورصد التقدم المحرز صوب تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، ودورها في تخطيط السياسات وتنفيذها.

## جيم - بناء القدرات في المجال الإحصائي

٥ - نظرت اللجنة في البند ٦ (ج) من جدول أعمالها في جلستها ٥ المعقودة في ٦ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام عن بناء القدرات الإحصائية (E/CN.3/2003/23)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام يحيل بها التقرير المرحلي السنوي للجنة التوجيهية عن الشراكة في مجال الإحصاءات لأغراض التنمية في القرن الحادي والعشرين (باريس ٢١) (E/CN.3/2003/24).

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٦ - إن اللجنة:

(أ) أكدت أهمية بناء القدرة الإحصائية وشددت على ضرورة جعل الجهود المبذولة في بناء القدرة الإحصائية جزءا أساسيا من برامج التنمية؛

(ب) أكدت أيضا على أهمية التعاون الفعال بين جميع الجهات التي توفر خدمات التعاون التقني؛

- (ج) أيدت برنامج التعاون التقني في الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة؛  
(د) أحاطت علما بإطار مؤشرات القدرة الإحصائية، وشجعت اجتماع باريس ٢١ على إجراء مزيد من الاختبار في الدول الأعضاء؛  
(هـ) رحبت بالعرض المقدم من اجتماع باريس ٢١ من أجل إعداد تقرير عن نشر الإحصاءات يقدم إلى اللجنة في دورتها المقبلة.

#### دال - متابعة مقررات سياسات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

- ٧ - نظرت اللجنة في البند ٦ (د) من جدول أعمالها في جلستها الخامسة المعقودة في ٦ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها مذكرة من الأمين العام عن مقررات السياسات العامة التي اتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي، والتي تتصل بأعمال اللجنة الإحصائية (E/CN.3/2003/28).  
٨ - وفي الجلسة ذاتها المعقودة في ٦ آذار/مارس، أدلى ببيان منسق اللجنة الإحصائية (الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة).

#### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

- ٩ - وافقت اللجنة على أن الإجراءات الواردة في مذكرة الأمين العام تتفق مع طلبات المجلس وتوضح على نحو كاف الأعمال ذات الصلة التي تضطلع بها أو تقوم بتخطيطها اللجنة، والشعبة الإحصائية للأمم المتحدة.

#### هاء - تنسيق وتكامل البرامج الإحصائية

- ١٠ - نظرت اللجنة في البند ٦ (هـ) من جدول أعمالها في جلستها السادسة المعقودة في ٧ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثيقتان التاليتان:  
(أ) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الاجتماع المشترك بين الوكالات عن تنسيق الأنشطة الإحصائية (E/CN.3/2003/25)؛  
(ب) تقرير الأمين العام عن تنسيق جمع البيانات الإحصائية الواردة من البلدان (E/CN.3/2003/26).

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١١ - إن اللجنة:

- (أ) رحبت بإنشاء لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية؛
- (ب) طلبت من تلك اللجنة العمل من أجل إيجاد نهج موحد لتقييم نوعية البيانات؛
- (ج) أيدت النهج الذي اتخذته الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة واللجنة من أجل استعراض وتسوية نماذج محددة في مجال ازدواجية جمع البيانات، وطلبت من الشعبة الإحصائية واللجنة مواصلة العمل بشأن هذا الموضوع وتقديم تقرير عن التقدم المحرز؛
- (د) شجعت الدول الأعضاء على توجيه اهتمام الشعبة الإحصائية إلى أمثلة ازدواجية جمع البيانات على الصعيد الدولي.

## واو - المسائل البرنامجية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة)

- ١٢ - نظرت اللجنة في البند ٦ (و) من جدول أعمالها في جلستها السادسة، المعقودة في ٧ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثيقتان التاليتان:
- (أ) مذكرة من الأمانة العامة بشأن مشروع برنامج عمل الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (E/CN.3/2003/29)؛
- (ب) مذكرة من الأمانة العامة بشأن اجتماعات أفرقة الخبراء وحلقات العمل التي ستعقدتها الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة في عام ٢٠٠٣ (E/CN.3/2003/30).
- ١٣ - أدلى مدير الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة ببيان استهلاكي.

## الإجراء الذي اتخذته اللجنة

- ١٤ - أقرت اللجنة مشروع برنامج عملها لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والأولويات التي اقترحتها مدير الشعبة الإحصائية ووافقت على تنقيح برنامج العمل لسنة ٢٠٠٣ بالصيغة التي اقترحتها المدير، وخاصة تعديل قائمة اجتماعات أفرقة الخبراء وحلقات العمل التي ستعقدتها الشعبة في سنة ٢٠٠٣، وإلغاء ثلاثة نواتج كانت مبرمجة لفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وشمل التنقيح ما يلي:

(أ) إلغاء اجتماعي أفرقة الخبراء التاليين:

١' استعراض مشروع دليل تصميم التعدادات والدراسات الاستقصائية المتعلقة  
بإحصاءات الإعاقة؛

٢' استعراض مسودة المجلد الثاني من دليل الإحصاءات البيئية؛

## الفصل السادس

### جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والثلاثين للجنة ومواعيد انعقادها

١ - نظرت اللجنة في البند ٨ من جدول أعمالها في جلستها السادسة، المعقودة في ٧ آذار/مارس ٢٠٠٣. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) مذكرة من الأمانة العامة تتضمن جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة والثلاثين للجنة ومواعيد انعقادها (E/CN.3/2003/L.2) ومذكرة غير رسمية تتضمن تعديلات على الوثيقة E/CN.3/2003/L.2؛

(ب) مذكرة من الأمين العام تتضمن مشروع برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة الإحصائية للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٦ (E/CN.3/2003/31)؛

(ج) مذكرة من الأمين العام عن أنشطة لجنة التنمية الاجتماعية وآثارها المحتملة على أعمال اللجنة الإحصائية (E/CN.3/2003/32)؛

(د) مذكرة من الأمين العام عن مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة وآثاره المحتملة على أعمال اللجنة الإحصائية (E/CN.3/2003/33).

٢ - وفي الجلسة السادسة، المعقودة في ٧ آذار/مارس، أدلى رئيس قسم إعداد الإحصاءات وتحليلها بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية ببيان وعمم مذكرة غير رسمية، باللغة الانكليزية فقط، تتضمن تعديلات على الوثيقة E/CN.3/2003/L.2. وعقب بيانات أدلى بها ممثلا الهند والمكسيك والمراقبون عن أستراليا وكندا وهولندا وليتوانيا، أقرت اللجنة جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة والثلاثين، بالصيغة التي ورد بها في المذكرة غير الرسمية، ومشروع برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة الإحصائية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، بالصيغة التي ورد بها في الوثيقة E/CN.3/2003/31.

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٣ - قامت اللجنة بما يلي:

(أ) أقرت جدول الأعمال المؤقت والوثائق المخصصة لدورها الخامسة والثلاثين، على النحو الوارد في الوثيقة E/CN.3/2003/L.2 والمذكرة غير الرسمية التي تتضمن تعديلات عليها (انظر الفصل الأول، القسم ألف)، رهنا باستعراض المكتب لها ووضع اللمسات الأخيرة عليها. وطلبت اللجنة إلى مكتبها تبسيط جدول الأعمال ليكون ملائما

للمدة الزمنية المخصصة للجنة، وأن ينظر في وسائل بديلة للجنة والمكتب من أجل زيادة تحسين سير عملهما؛

(ب) أوصت بأن تعقد الدورة الخامسة والثلاثون في نيويورك خلال الفترة من ٢ إلى ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤؛

(ج) أقرت برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة الإحصائية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، بصيغته المعدلة؛

(د) أحاطت علما بأنشطة لجنة التنمية الاجتماعية (انظر الوثيقة E/CN.3/2003/32) وأنشطة لجنة التنمية المستدامة (انظر الوثيقة E/CN.3/2003/33) التي لها صلة بعمل اللجنة الإحصائية.

## الفصل السابع

### اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الرابعة والثلاثين

١ - في الجلسة السادسة، المعقودة في ٧ آذار/مارس ٢٠٠٣، عرض المقرر مشروع تقرير اللجنة (E/CN.3/2003/L.3 و L.3/Add.1) وثلاثة مشاريع نصوص قدمت باللغة الانكليزية فقط.

### الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٢ - اعتمدت اللجنة مشروع التقرير ومشاريع النصوص الثلاثة وعهدت إلى المقرر بأن يقوم، بالتشاور مع الأمانة العامة، بوضع اللمسات الأخيرة على التقرير.

## الفصل الثامن

### تنظيم الدورة

#### ألف - افتتاح الدورة ومدتها

- ١ - عقدت اللجنة الإحصائية دورتها الرابعة والثلاثين في مقر الأمم المتحدة في الفترة من ٤ إلى ٧ آذار/مارس ٢٠٠٣. وعقدت اللجنة ٦ جلسات (الأولى إلى السادسة).
- ٢ - وافتتح الدورة رئيس الدورة الثالثة والثلاثين، تاماس ميلار (هنغاريا).

#### باء - الحضور

- ٣ - حضر الدورة ٢٤ دولة عضوا باللجنة. وحضر أيضا مراقبون عن الدول الأعضاء الأخرى بالأمم المتحدة، وممثلون عن مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ومراقبون عن المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية. ويرد في المرفق الأول لهذا التقرير قائمة بالمشاركين.

#### جيم - انتخاب أعضاء المكتب

- ٤ - في الجلسة الأولى، المعقودة في ٤ آذار/مارس، انتخبت اللجنة أعضاء المكتب التالية أسماؤهم بالتزكية:

الرئيس:

تاماس ميلار (هنغاريا)

نواب الرئيس:

ك.ك. جاسوال (الهند)

غيلبرتو كالفيو بيبس (المكسيك)

كاترين ك. وولمان (الولايات المتحدة الأمريكية)

المقرر:

باليجوبو ليهولا (جنوب أفريقيا)

## دال - جدول الأعمال وتنظيم الدورة

٥ - في الجلسة الأولى، المعقودة في ٤ آذار/مارس، وبعد أن استمعت اللجنة إلى بيان من المراقب عن فلسطين، أقرت اللجنة جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.3/2003/1 و Corr.1، بصيغته المنقحة شفويا على النحو التالي:

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال المؤقت ومسائل تنظيمية أخرى.
- ٣ - الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية:
  - (أ) تعدادات السكان والمساكن؛
  - (ب) الإحصاءات الصحية؛
  - (ج) الإحصاءات الاجتماعية؛
  - (د) فريق واشنطن المعني بقياس حالات الإعاقة.
- ٤ - الإحصاءات الاقتصادية:
  - (أ) الحسابات القومية؛
  - (ب) قياس أداء الاقتصاد الجديد؛
  - (ج) الإحصاءات الزراعية؛
  - (د) إحصاءات الخدمات (استعراض البرنامج)؛
  - (هـ) برنامج المقارنات الدولية؛
  - (و) إحصاءات التجارة الدولية للسلع؛
  - (ز) إحصاءات التجارة الدولية في الخدمات؛
  - (ح) الإحصاءات المالية؛
  - (ط) فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار؛
  - (ي) الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار.
- ٥ - إحصاءات الموارد الطبيعية والبيئة.
- ٦ - الأنشطة غير المصنفة حسب المجال:

- (أ) التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية؛  
(ب) المواءمة بين المؤشرات والإبلاغ عن التقدم المحرز صوب تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية؛  
(ج) بناء القدرات الإحصائية؛  
(د) متابعة مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي المتعلقة بالسياسات؛  
(هـ) تنسيق البرامج الإحصائية وتكاملها؛  
(و) المسائل البرنامجية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة).

٧ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة والثلاثين للجنة ومواعيد انعقادها.

٨ - تقرير اللجنة عن دورتها الرابعة والثلاثين.

٦ - وفي الجلسة نفسها، وبعد أن أدلى ممثل الشعبة الإحصائية ببيان، وافقت اللجنة على تنظيم أعمال الدورة بصيغته المنقحة شفويا (E/CN.3/2003/L.1).

٧ - كما وافقت اللجنة، في جلستها الأولى، على أن تشارك المنظمتان الحكوميتان الدوليتان التاليتان في هذه الدورة: المرصد الاقتصادي والإحصائي لأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، والمعهد العربي للتدريب والأبحاث الإحصائية.

## هاء - الوثائق

٨ - ترد قائمة بالوثائق التي عرضت على اللجنة في دورتها الرابعة والثلاثين في المرفق الثاني من هذا التقرير.

## المرفق الأول

### الحضور

### الأعضاء

الاتحاد الروسي	يوري. ن. إزاكوف، ألكسندر ل. كيبيش، بوريس. س. أفرامينكو، س. م. لافروف، أندري إ. كوساريف، إ. أ. غريوف، فلاديمير ن. زوبكوف، أ. ستانيسلافوف، أ. ن. غوسوداريف
إسبانيا	إنيثيثيو ف. أرياس، كارمن ألكايدى، ميغيل أ. دي كاسترو، كاريداد باتايا
أوغندا	جون ب. مالي - موكاسا
باكستان	يوسف كمال، أيزاز أحمد شودري، محمد حسن
بيرو	أوسالدو دي ريفيرو، إميليو فريد ماتوك كاسترو، خوسي أنتونيو دويغ
جامايكا	أونيل فرانسيس
الجزائر	عبد الله بعلبي، عبد الكريم السعودي، بلقاسم اسماعيلي، جهاد الدين بلقاس
الجمهورية التشيكية	ستانيسلاف درابال، هانا سليغروفا، جوراج كوديلكا
جنوب أفريقيا	بالي جوبو ليهوهلا، كسوليسا مابونغو، أندريس أوستوزين
الدانمرك	جان بلوفسينغ، ثور كريستيانسين، سورين شيونينغ أندرسن، كيم بولدي بيديرسون
رومانيا	أوريل كامارا، لي دوميتريسكو، غابرييلا تانجالا
الصين	لي كيانغ، لونغ كام - تو، لي كزيياوتشاو، فانغ كوان، يو ريفينغ، سون كزيابو
غانا	ك. أ. توم - باه
فرنسا	جان لوي بويغ، غيوم موردان، فليب ليغليسكوستا
كوستاريكا	أنا باتريسيا شافيس
المغرب	عبد العزيز معلمي
المكسيك	غيلبيرتو كاليبو بيبس، رافائيل بوزانو أسانسيو، خافيي أندريس دي لا ياتا فلوريس، فرانسيسكو خافيير غوتيريس - غوزمان، كارلوس فاليرا بولينو
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	لين كوك، روبين لينتش، مالكوم سوريلي، روجي إدموندس
نيوزيلندا	براين بينك، أيانغ إيونج، مارك رامسدن
الهند	ك.ك. جاسوال
هنغاريا	تاماس ميلار، كسابانيه بالينت، كاتالين بوستانيه كيس، أورسوليا سزيتي
الولايات المتحدة الأمريكية	كاثرين ك. وولمان، سوزان إفينجر، جينيفر ه. مادانس، ج. ستيفان لاندفيلد، روزماري ماركوس، روبيرت أنثوني، جون مورفي
اليابان	سنيشي أوبياشي، شيغيرو كاوازاكي، هيرويوكي كيتادا، تيتسورو ساكاماراي، ماساتو عايدة، ديوزي أغيماتسو، أكيرا تيراشيما، توشياكي شنوزاكي، كازورو بيموتو، أكيهيرو ساكاتا
اليونان	أدامانتيس فاسيلاكيس، أناستاسيا كيسناكي، ديسبينا فراغولوبولو

## الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الممثلة بمراقبين

الأرجنتين، الأردن، استراليا، إستونيا، إسرائيل، ألمانيا، جمهورية إيران الإسلامية، إيطاليا، البرازيل، البرتغال، بوتسوانا، بيلاروس، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية كوريا، جورجيا، سويسرا، عمان، الفلبين، فنلندا، قطر، كندا، كوبا، ليتوانيا، منغوليا، موريشيوس، ميانمار، ناميبيا، النرويج، هولندا.

## الكيانات التي لديها بعثة مراقب دائم لدى الأمم المتحدة فلسطين.

### هيئات الأمم المتحدة

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (ممثل الأمم المتحدة)، لجنة الخدمة المدنية الدولية، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، اللجنة الاقتصادية لأوروبا، اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا.

### الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة

منظمة العمل الدولية، منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، منظمة الصحة العالمية، البنك الدولي، صندوق النقد الدولي، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية.

### المنظمات الحكومية الدولية

مصرف التنمية الأفريقي، المعهد العربي للتدريب والأبحاث الإحصائية، مصرف التنمية الآسيوي، رابطة الدول المستقلة، مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين، مؤتمر إحصاءات الأمريكتين، المرصد الاقتصادي والإحصائي لأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، المفوضية الأوروبية، منظمة المؤتمر الإسلامي، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، منظمة الصحة للبلدان الأمريكية، مركز البحوث الإحصائية والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للبلدان الإسلامية، المعهد الإحصائي لآسيا والمحيط الهادئ، المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية.

### المنظمات غير الحكومية

المعهد الإحصائي الدولي.

## المرفق الثاني

## قائمة الوثائق

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
Corr.1 و E/CN.3/2003/1	٢	جدول الأعمال المؤقت والشروح
E/CN.3/2003/2	٣ (أ)	تقرير الأمين العام عن تعدادات السكان والمساكن
E/CN.3/2003/3	٣ (ب)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير منظمة الصحة العالمية عن الإحصاءات الصحية
E/CN.3/2003/4	٣ (ب)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير مكتب الإحصاءات الأسترالي عن الإحصاءات الصحية
Corr.1 و E/CN.3/2003/5	٣ (ب)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير المكتب المركزي للإحصاءات في بوتسوانا عن الإحصاءات الصحية
E/CN.3/2003/6	٣ (ب)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية عن الإحصاءات الصحية
E/CN.3/2003/7	٣ (ج)	تقرير الأمين العام عن الإحصاءات الاجتماعية
E/CN.3/2003/8	٣ (د)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير فريق واشنطن المعني بقياس حالات الإعاقة
E/CN.3/2003/9	٤ (أ)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالحسابات القومية
E/CN.3/2003/10	٤ (ب)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير الإحصاءات الوطنية للمملكة المتحدة عن المؤتمر المعقود حول موضوع "الإحصاءات الرسمية والاقتصاد الجديد" الذي نظّمته الرابطة الدولية للإحصاءات الرسمية
Corr.1 و E/CN.3/2003/11	٤ (ج)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير منظمة الأغذية والزراعة عن أحدث التطورات في مجال الإحصاءات الزراعية والخطط المقبلة
E/CN.3/2003/12	٤ (د)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير مكتب الإحصاءات الأسترالي عن إحصاءات الخدمات
E/CN.3/2003/13	٤ (هـ)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير البنك الدولي عن برنامج المقارنات الدولية
E/CN.3/2003/14	٤ (و)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية
E/CN.3/2003/15	٤ (ز)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بإحصاءات التجارة الدولية بالخدمات
E/CN.3/2003/16	٤ (ح)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير فرقة العمل المعنية بالإحصاءات المالية
E/CN.3/2003/17	٤ (ط)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار
E/CN.3/2003/18	٤ (ي)	مذكرة من الأمين العام يجيل بها تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار
E/CN.3/2003/19	٥	تقرير الأمين العام عن الإحصاءات البيئية
E/CN.3/2003/20	٦ (أ)	تقرير الأمين العام عن التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية
E/CN.3/2003/21	٦ (ب)	تقرير الأمين العام عن الموازنة بين المؤشرات وإعداد التقارير عن التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
E/CN.3/2002/22	٦ (ب)	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي عن حالة تقدم التقارير القومية عن الأهداف الإنمائية للألفية
E/CN.3/2003/23	٦ (ج)	تقرير الأمين العام عن بناء القدرات الإحصائية
E/CN.3/2003/24	٦ (ج)	مذكرة من الأمين العام يحيل بها التقرير المرحلي السنوي للجنة التوجيهية للشراكة في الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين (شراكة باريس ٢١)
E/CN.3/2003/25	٦ (هـ)	مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير الاجتماع المشترك بين الوكالات المتعلق بتنسيق الأنشطة الإحصائية
E/CN.3/2003/26	٦ (هـ)	تقرير الأمين العام عن تنسيق جمع البيانات الإحصائية من البلدان
E/CN.3/2003/27		لم تصدر
E/CN.3/2003/28	٦ (د)	مذكرة من الأمين العام عن مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي المتعلقة بالسياسات المتصلة بعمل اللجنة الإحصائية
E/CN.3/2003/29	٦ (و)	مذكرة من الأمانة العامة عن مشروع برنامج عمل الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
E/CN.3/2003/30	٦ (و)	مذكرة من الأمانة العامة عن اجتماعات أفرقة الخبراء وحلقات العمل التي ستعقدتها الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة في عام ٢٠٠٣
E/CN.3/2003/31	٧	مذكرة من الأمين العام عن مشروع برنامج العمل المتعدد السنوات للشعبة الإحصائية للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٦
E/CN.3/2003/32	٧	مذكرة من الأمين العام عن أنشطة لجنة التنمية الاجتماعية وآثارها المحتملة على أعمال اللجنة الإحصائية
E/CN.3/2003/33	٧	مذكرة من الأمين العام عن مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة وآثاره المحتملة في أعمال اللجنة الإحصائية
E/CN.3/2003/L.1	٢	مذكرة من الأمانة العامة عن تنظيم أعمال الدورة
E/CN.3/2003/L.2	٧	مذكرة من الأمانة العامة تتضمن جدول الأعمال المؤقت للدورة الخامسة والثلاثين للجنة ومواعيد انعقادها
Add.1 و E/CN.3/2003/L.3	٨	مشروع تقرير اللجنة عن دورها الرابعة والثلاثين